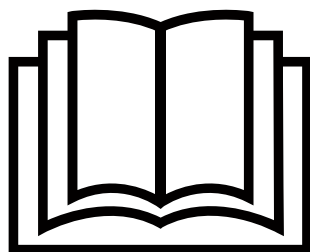




- Przed rozpoczęciem użytkowania pralki należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.
- Ilustracje w niniejszej instrukcji mają charakter poglądowy i mogą różnić się od modelu zakupionego przez użytkownika.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PRALKI



Przeczytać instrukcję obsługi.

TCL Home Appliances(Hefei)Co.,Ltd.



Spis treści

Specyfikacja produktów	1
Zasady bezpieczeństwa	2
Ważne porady	5
Elementy pralki	6
Instalacja pralki	7
Obsługa pralki	11
Konserwacja	23
Rozwiązywanie problemów	27
Załącznik	30
Karta produktu	32

Parametr	Seria silnika inwerterowego
Masa wsadu (pranie)	10,0 kg
Masa wsadu (suszenie)	6,0 kg
Model	CP1012SA0PL
Napięcie	220–240 V~/50–60 Hz
Moc znamionowa	1900 W
Moc suszenia	1350 W
Ciśnienie wody	0,05–0,8 MPa
Wymiary zewnętrzne (szer. × gł. × wys.) mm	595 x 628 x 850
Masa netto (kg)	70

UWAGA:

1. Wszystkie rysunki przedstawione w tej instrukcji obsługi mają jedynie charakter informacyjny. Mogą się różnić od posiadanego urządzenia.
2. Obowiązującym punktem odniesienia są rzeczywiste funkcje i dane.

OSTRZEŻENIE

Aby ograniczyć ryzyko wywołania pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała osób podczas korzystania z urządzenia, należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa wymienionych poniżej.

- Aby uniknąć zagrożenia, gdy przewód zasilający jest uszkodzony, należy zapewnić jego wymianę przez producenta, serwisanta lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje.
- Należy używać nowych zestawów węży dostarczonych z pralką. Nie należy używać starych zestawów węży.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadających odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że podlegają one nadzorowi lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem. (To ostrzeżenie nie dotyczy klientów z EUROPY).
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli podlegają one nadzorowi lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z tego urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja, której obowiązek leży po stronie użytkownika, nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. (To ostrzeżenie dotyczy klientów z EUROPY).
- Upewnić się, że wykładzina podłogowa nie zasłania wycięcia w podstawie pralki, w której znajdują się otwory wentylacyjne.
- Dzieci w wieku poniżej trzech lat nie powinny się zbliżać do urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Tego urządzenia można używać w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach, takich jak:
 - w pracowniczych pomieszczeniach kuchennych w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - w gospodarstwach rolnych;
 - w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych;
 - w pensjonatach;
 - w obszarach użytku wspólnego w blokach mieszkalnych lub pralniach.
- Upewnić się, że napięcie i częstotliwość zasilania są zgodne z wymaganiami pralki.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa wtyczkę przewodu zasilającego należy podłączyć do uziemionego gniazda prądu. Sprawdzić dokładnie i upewnić się, że gniazdo jest prawidłowo i niezawodnie uziemione.

Zasady bezpieczeństwa

- Nie używać gniazd o prądzie znamionowym mniejszym niż prąd znamionowy pralki.
- Nie używać pralki, gdy jest zdekompletowana lub jej elementy są uszkodzone.
- Pod żadnym pozorem nie wyciągać wtyczki zasilania mokrymi dłońmi.
- Niezwłocznie wymienić zużyty przewód zasilający, poluzowane wtyczki/gniazda zasilania.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub naprawy należy odłączyć pralkę od zasilania.
- Przed otwarciem drzwiczek należy sprawdzić, czy w bębnie nie znajduje się woda. Jeżeli widoczna jest woda, nie otwierać drzwiczek.
- Podczas pracy szklane drzwiczki mogą być bardzo gorące. W trakcie użytkowania pralki należy zapewnić, że dzieci i zwierzęta domowe przebywają z dala od urządzenia.
- Przyłącze wody i podłączenie do instalacji elektrycznej powinno być wykonywane przez wykwalifikowanego technika, zgodnie z instrukcjami producenta i miejscowymi przepisami bezpieczeństwa.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąć wszystkie elementy opakowania i śruby transportowe. W przeciwnym przypadku pralka może ulec poważnemu uszkodzeniu podczas prania.
- Zabrania się stosowania rozpuszczalników łatwopalnych, wybuchowych lub toksycznych. Jako detergentów nie należy stosować benzyny lub alkoholu itp. Należy używać wyłącznie detergenty przeznaczone do prania w pralce.
- Zachować ostrożność podczas spuszczenia gorącej wody z pralki, aby zapobiec ewentualnym oparzeniom.
- Nigdy nie wyłączać urządzenia, ciągnąc za przewód zasilania. Zawsze mocno chwytać wtyczkę i wyciągać ją prosto z gniazdka.
- Jeżeli zużyte urządzenie nie będzie już używane, zaleca się zdjęcie drzwiczek i odcięcie przewodu zasilającego.
- Materiały opakowania mogą być niebezpieczne dla dzieci. Wszystkie materiały opakowania (plastikowe torby, pianki itp.) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie wchodzić i nie siadać na górnej pokrywie urządzenia.
- Dzieci i zwierzęta mogą ukryć się we wnętrzu urządzenia. Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić urządzenie.
- Nie opierać się o drzwiczki pralki.
- Urządzenia nie można instalować za zamykanymi drzwiami, drzwiami przesuwными ani drzwiami na zawiasach w kierunku przeciwnym do suszarki, co mogłoby uniemożliwić pełne otwarcie drzwiczek suszarki.
- W suszarce nie suszyć niewypranych ubrań (IEC 60335-2-11).
- Ubrania zabrudzone substancjami, takimi jak olej kuchenny, aceton, alkohol, benzyna, nafta, odplamiacze, terpentyna, woski i środki do usuwania wosku, należy najpierw uprać w gorącej wodzie z dodatkową ilością środka do prania. Dopiero potem można je suszyć w suszarce.

Zasady bezpieczeństwa

- W suszarce nie wolno suszyć ubrań, takich jak wykonane z gumy piankowej (pianka lateksowa), czepki kąpielowe, tkaniny wodoodporne, odzież z wyściółką gumową oraz ubrania i poduszki z elementami gumowymi.
- Zmiękczaczy do tkanin lub podobnych produktów należy używać zgodnie z instrukcjami na etykiecie.

Ważne porady

- Pralka nie jest przeznaczona do zabudowy.
- Pralka jest dopuszczona do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.
- Upewnić się, że opróżniono wszystkie kieszenie odzieży. Ostre i twarde przedmioty, takie jak monety, broszki, gwoździe, śruby lub kamienie itp. mogą spowodować poważne uszkodzenia pralki.
- Należy pamiętać o odłączeniu wody i zasilania natychmiast po zakończeniu prania.
- Pralka nie powinna być instalowana w łazienkach lub pomieszczeniach o dużej wilgotności, a także w pomieszczeniach, w których występują wybuchowe lub żrące wyziewy.
- Przed przeprowadzeniem pierwszego prania należy przeprowadzić jeden kompletny cykl prania bez odzieży.
- Nie naprawiać ani nie wymieniać żadnego elementu pralki, chyba że zostało to wyraźnie zalecone w instrukcji naprawy oraz użytkownik ma niezbędną wiedzę i umiejętności.
- Zabronione jest pranie dywanów i biustonoszy zawierających stalowy drut.
- Podczas prania nigdy nie uzupełniać wody ręcznie.
- W przypadku przeprowadzania innych działań należy najpierw spuścić nagromadzoną wodę z pralki. Zachować ostrożność podczas przenoszenia. Podczas podnoszenia nigdy nie chwytać za wystające części urządzenia. Nie można używać drzwiczek urządzenia jako uchwytu transportowego.
- Pralkę z jednym zaworem wlotowym można podłączać tylko do przyłącza wody zimnej. Z kolei urządzenie wyposażone w dwa zawory wlotowe można podłączyć do przyłącza wody ciepłej i zimnej.
- **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie zatrzymywać suszarki przed końcem programu suszenia, chyba że ubrania zostaną szybko wyjęte i rozwieszone, aby umożliwić rozproszenie ciepła.
- **OSTRZEŻENIE:** Urządzenia nie wolno podłączać do zasilania za pośrednictwem zewnętrznego urządzenia odłączającego, takiego jak minutnik. Nie można go też podłączać do obwodu, który jest często włączany i wyłączany.

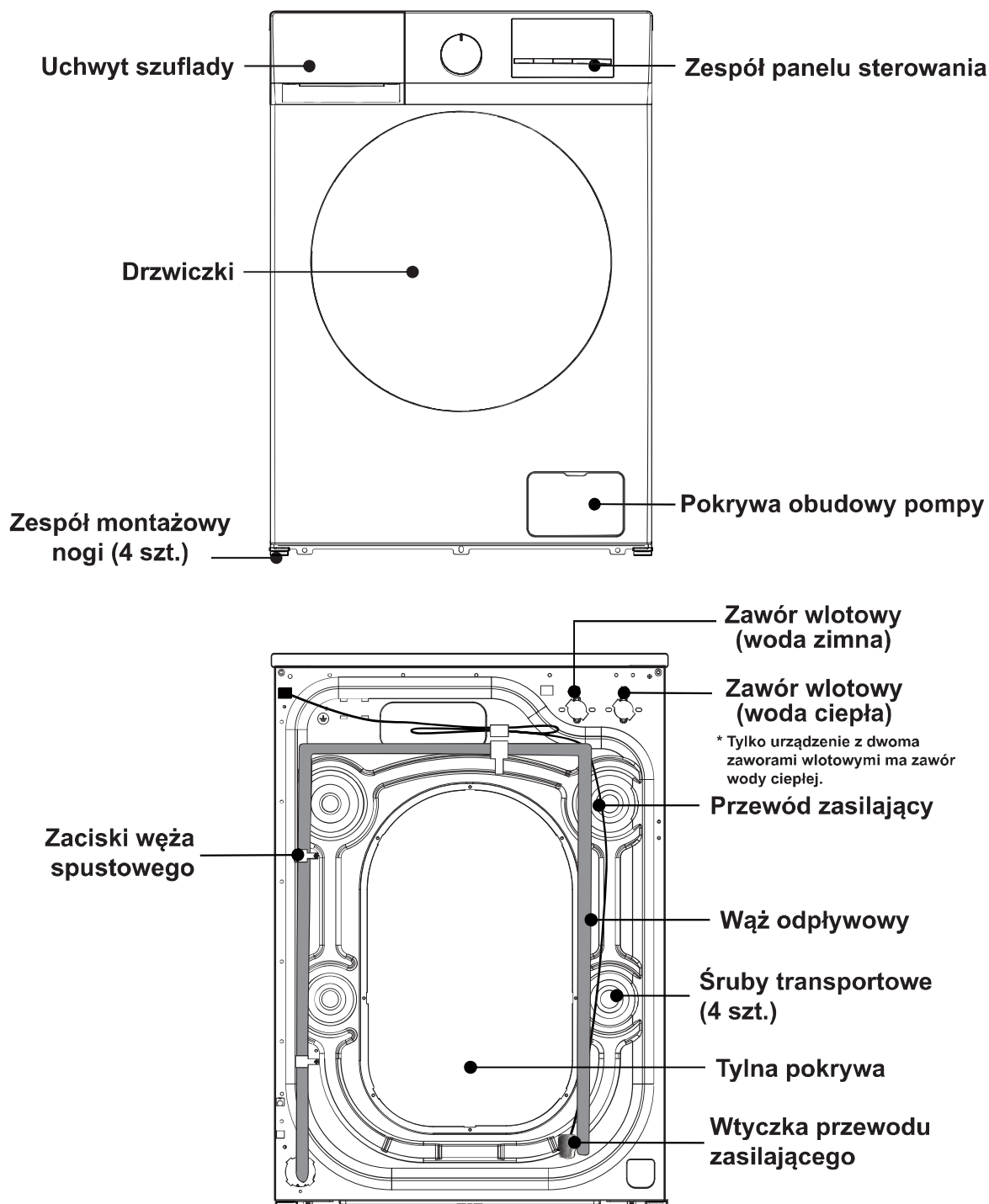
Elementy pralki

Dziękujemy za zakup pralki TCL. Jest to artykuł gospodarstwa domowego o wysokiej jakości wykonania i niesamowitej wydajności. Każde urządzenie przechodzi kompleksowe testy fabryczne, aby zapewnić jego prawidłowe działanie i optymalny stan techniczny.

Przed rozpoczęciem korzystania z pralki należy przeczytać tę instrukcję obsługi. Należy zachować ją do użytku w przyszłości.

Wszystkie rysunki przedstawione w tej instrukcji obsługi są schematami. Posiadany produkt może się różnić od tego przedstawionego na rysunkach.

■ Usuwanie śrub transportowych



⚠ UWAGA

Zalecamy, aby nowa pralka została zainstalowana przez wykwalifikowanego technika. Jeśli użytkownik chce samodzielnie zainstalować pralkę, przed przystąpieniem do podłączenia powinien uważnie przeczytać instrukcję instalacji.

■ Wymagane narzędzia

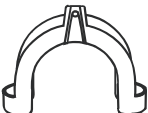
Podczas instalacji pralki przydadzą się następujące narzędzia:

- Nożyce
- Szczypce
- Śrubokręt
- Rękawice
- Klucz

■ Rozpakowanie pralki

Rozpakować pralkę i sprawdzić, czy nie uległa uszkodzeniu podczas transportu. Należy upewnić się, że w załączonym woreczku znajdują się wszystkie elementy (jak pokazano poniżej). W przypadku uszkodzenia pralki podczas transportu, braku lub uszkodzenia jakiegokolwiek elementu należy natychmiast skontaktować się z miejscowym sprzedawcą.

***Jeżeli pralka nie ma dwóch zaworów wlotowych, oznacza to, że nie ma węża doprowadzającego wody ciepłej.**

Wąż doprowadzający (podłączany do przyłącza wody zimnej)	Wąż doprowadzający (podłączany do przyłącza wody ciepłej)	Zatyczki otworów (4 szt.) (do zaślepiania otworów śrub transportowych)	Wspornik węża odpływowego (używany do zapętlenia końca węża odpływowego)	Klucz (1. Służy do regulacji nóg urządzenia. 2. Służy do wykręcania śrub transportowych z tyłu urządzenia.)
				

■ Wybór miejsca użytkowania

Przed zainstalowaniem pralki wybrać lokalizację odpowiadającą poniższej charakterystyce:

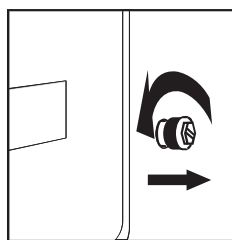
- Sztywna, sucha i równa powierzchnia (jeśli nie jest równa, należy wypoziomować pralkę zgodnie z poniższym rysunkiem: „Regulacja nóżek”).
- Nienarażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Odpowiednia wentylacja.
- Temperatura otoczenia powinna mieścić się w zakresie: 0–40°C.
- Wilgotność otoczenia powinna wynosić mniej niż 95% (przy temperaturze 25°C).
- Z dala od źródeł ciepła, takich jak węgiel lub gaz. Upewnić się, że pralka nie stoi na przewodzie zasilającym. Nie ustawiać pralki na dywanie.

Instalacja pralki

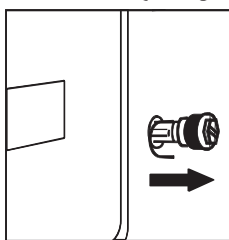
■ Usuwanie śrub transportowych

Przed użyciem pralki konieczne jest usunięcie śrub transportowych z jej tylnej części. Aby usunąć śruby, wykonaj poniższe kroki.

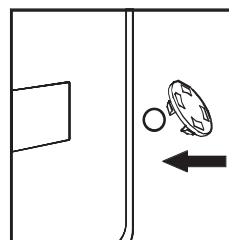
⚠ Zachować śruby transportowe do kolejnego użycia.



1. Za pomocą klucza wykręcić cztery śruby transportowe.



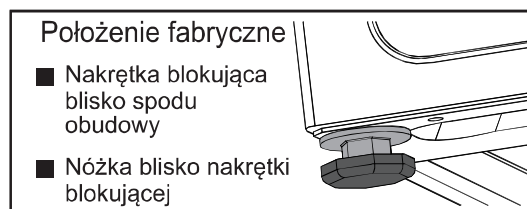
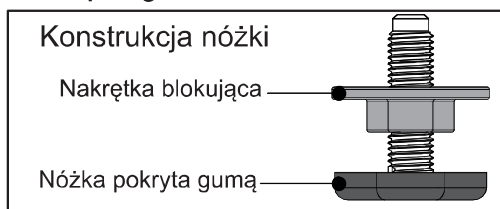
2. Chwycić i przeciągnąć łeb każdej śruby przez szerszą część otworu. Wykonać dla wszystkich śrub.



3. Zaślepić otwory zaślepkami z tworzywa sztucznego.

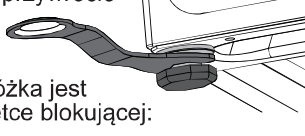
■ Poziomowanie pralki

Pralkę można zainstalować lub umieścić w temperaturze otoczenia nie niższej niż 0°C, jednak nie na zewnątrz, ponieważ może to spowodować uszkodzenie sterownika programatora.

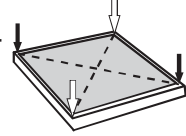


⚠ **Uwaga:** w celu ułatwienia montażu nóżki mogą nie być zablokowane fabrycznie. Przed poziomowaniem należy zablokować wszystkie cztery nóżki.

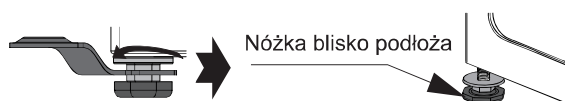
1. Podczas montażu urządzenia należy sprawdzić, czy dolna nóżka jest w położeniu fabrycznym. Jeśli tak nie jest, przywrócić dolną nóżkę do stanu fabrycznego: nakrętka blokująca jest mocno zablokowana na spodzie, a nóżka jest mocno zablokowana na nakrętce blokującej:



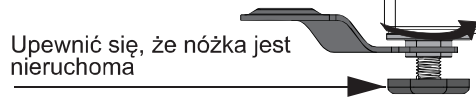
2. Po ustawieniu pralki obiema rękami nacisnąć przeciwne rogi górnej pokrywy pralki i nacisnąć pionowo, aby sprawdzić, czy nóżka podpierająca znajduje się blisko podłoża i czy pralka się chyboci.



3. Aby upewnić się, że pralka jest ustawiona poprawnie, należy kluczem poluzować nakrętkę blokującą na odpowiednią wysokość, zgodnie z kierunkiem pokazanym na rysunku, aż nóżka podpierająca znajdzie się blisko podłoża, a pralka nie będzie się chybotać.



4. Użyć klucza, aby przemieścić nakrętkę blokującą z powrotem do spodniej strony obudowy, w celu jej zablokowania (można lekko przytrzymywać nóżkę ręcznie, aby uniknąć jej ponownego skrócenia).



⚠ OSTROŻNIE

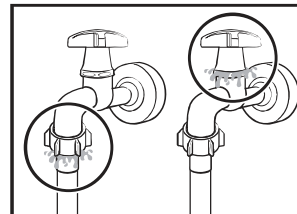
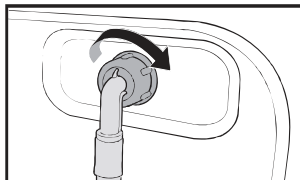
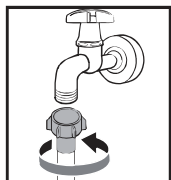
1. Pralka musi być idealnie wypoziomowana i ustabilizowana: cztery nóżki znajdują się blisko podłoża. Skrócić nóżki tak bardzo, jak to możliwe, upewniając się, że pralka jest wypoziomowana.
2. Niewłaściwe wypoziomowanie może być przyczyną głośnej pracy, wibracji, przemieszczania się pralki i innych nietypowych zjawisk.
3. Otwór wentylacyjny znajduje się na spodzie urządzenia (zapewnić drożność). Pralkę należy ustawić na twardym, gładkim, antypoślizgowym podłożu. Aby uniknąć obrażeń, nie stawiać pralki na miękkim kocu lub drewnianej podłodze, ani na blatach i stojakach.

Instalacja pralki

Wąż doprowadzający wodę dostarczony z pralką może różnić się w zależności od modelu. Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi węża doprowadzającego wodę.

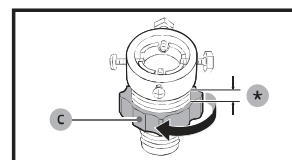
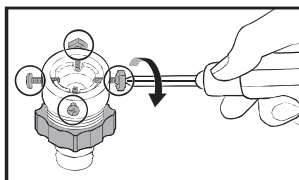
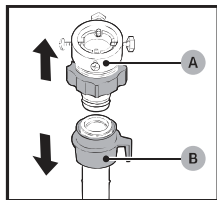
■ Podłączanie węża doprowadzającego

Podłączanie do kranu z gwintem

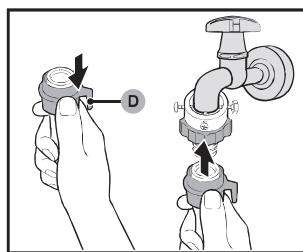
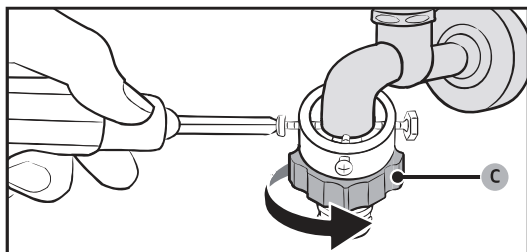


1. Podłączyć wąż doprowadzający wodę do kranu, a następnie obrócić złącze w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, jak pokazano.
2. Drugi koniec węża podłączyć do zaworu wejściowego z tyłu pralki. Przekręć wąż zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby dokręcić.
3. Odkręcić kran z wodą i sprawdzić, czy nie ma wycieków w miejscach połączeń. Jeśli występują wycieki wody, powtórzyć powyższe czynności.

Podłączanie do kranu bez gwintu



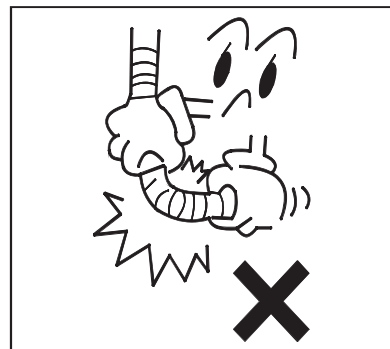
1. Zdjąć przejściówkę (A) z węża doprowadzającego wodę (B).
2. Za pomocą śrubokręta krzyżakowego poluzować cztery śruby przejściówki.
3. Przytrzymać przejściówkę i obrócić element (C) w kierunku wskazanym przez strzałkę, aby poluzować o 5 mm(*).



4. Założyć przejściówkę na kran, a następnie dokręcić śruby, podnosząc przejściówkę.
5. Obrócić element (C) w kierunku wskazanym przez strzałkę, aby dokręcić.
6. Pociągając w dół część (D) węża, podłączyć go do przejściówki. Następnie zwolnić element (D). Wąż dopasuje się do przejściówki, wydając odgłos kliknięcia.
7. Aby zakończyć podłączanie węża, patrz kroki 2 i 3 w rozdziale „Podłączanie do kranu z gwintem”.

⚠ UWAGA

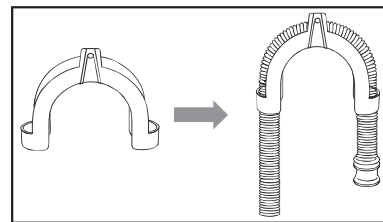
- Jeśli po podłączeniu węża występują wycieki wody, powtórzyć czynności podłączania węża doprowadzającego.
- Nie zginać węża.
- Sprawdzić dokładnie podłączenie węża doprowadzającego przed każdym użyciem pralki.



Instalacja pralki

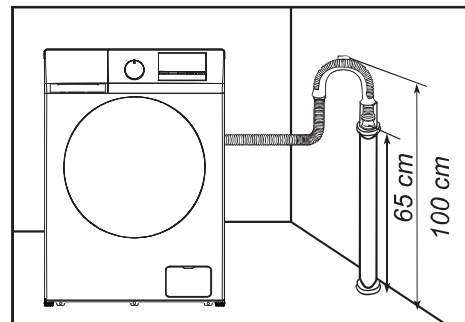
■ Podłączanie węża odpływowego

- Wąż odpływowy należy umieścić na wysokości 65–100 cm nad podłogą, w przeciwnym razie odprowadzanie wody może być niezadowolające.
- Można użyć dostarczonego wspornika węża odpływowego, aby podłączyć wąż do ściany, rury lub wanny.
- Upewnić się, że wszystkie połączenia węża są szczelne.



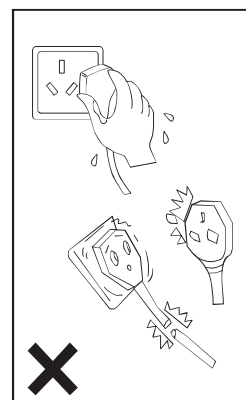
⚠ UWAGA

- Aby pralka działała prawidłowo, końcówka węża odpływowego nie może być zanurzona w wodzie.



■ Podłączenie zasilania

- Ponieważ maksymalny prąd pobierany przez urządzenie podczas podgrzewania wody wynosi 10 A, należy upewnić się, że zasilanie (wartości prądu, napięcia i przekrój przewodu) instalacji domowej spełnia wymagania dotyczące obciążenia przez urządzenia elektryczne.
- Podłączyć zasilanie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda elektrycznego.
- Upewnić się, że napięcie zasilania jest takie samo jak napięcie znamionowe urządzenia.
- Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda.
- Nie używać wtyczki uniwersalnej lub gniazda jako przedłużacza.
- Nie podłączać i nie wyciągać wtyczki mokrymi dłońmi.
- Podczas wyciągania wtyczki należy trzymać ją mocno, a następnie wyciągnąć. Nie ciągnąć za przewód zasilający.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi jakiegokolwiek ślady złamania, w celu wymiany należy dobrać odpowiedni przewód zasilający, zakupić go u producenta lub w centrum serwisowym.



⚠ OSTRZEŻENIE

1. Urządzenie musi być prawidłowo uziemione. W przypadku zwarcia elektrycznego uziemienie może zmniejszyć ryzyko porażenia prądem.
2. Pralka powinna działać w obwodzie osobnym od innych urządzeń elektrycznych. W przeciwnym razie możliwe jest wyzwolenie zabezpieczenia zasilania lub przepalenie bezpiecznika.

UWAGA

Przed użyciem należy upewnić się, że urządzenie jest zainstalowane prawidłowo.

Przed pierwszym praniem ubrań należy włączyć pralkę na jeden cykl bez wkładania ubrań.

W tym celu wykonać następujące czynności:

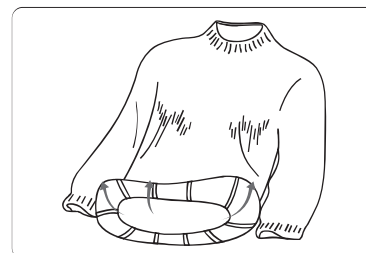
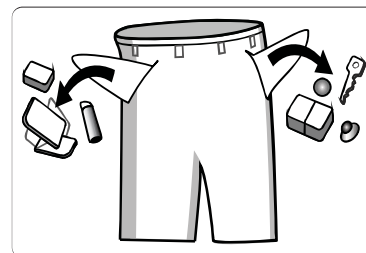
1. Podłączyć pralkę do gniazda zasilania i przyłącza wody.
2. Wsypać/wlać niewielką ilość detergentu (około 10 g) do szuflady i zamknąć ją.
3. Włączyć zasilanie ①, obrócić pokrętkę w lewo/w prawo, aby uruchomić pralkę.
4. Obrócić pokrętkę w pozycję programu „Bawełna”.
5. Nacisnąć przycisk ▷|| (Start/pauza).

Spowoduje to odpompowanie z urządzenia wody z próbnego uruchomienia w fabryce.

■ Sortowanie odzieży

Uważnie przeczytać niniejsze zalecenia, aby uniknąć uszkodzeń odzieży i problemów z pralką.

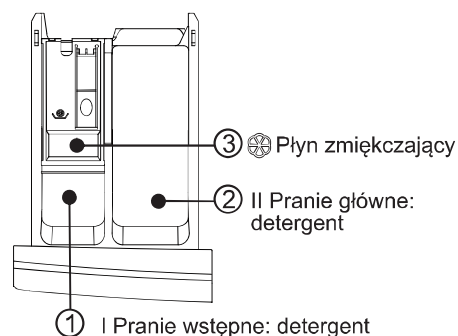
1. Nie przekraczać obciążenia znamionowego.
2. Pranie sortować według kolorów i wskazań prania na metkach. Większość ubrań posiada metkę z informacjami na temat prania umieszczoną na kołnierzu lub szwie bocznym.
3. Upewnić się, że wszystkie kieszenie są puste. Pozostawione przedmioty (np. gwoździe, monety, spinacze itp.) mogą spowodować uszkodzenie odzieży i podzespołów pralki.
4. Przed praniem zamknąć zamki błyskawiczne, zapiąć haftki itp.
5. Odzież przeznaczoną do prania należy posortować według koloru. W szczególności nie należy prać ciemnych ubrań wraz z jasnymi.
6. Miejsca mocno zabrudzone, plamy itp., należy wstępnie potraktować płynnym detergentem, odplamiaczem itp.
7. Ubrania, które łatwo się mechacą i mają wełnianą powierzchnię należy przed włożeniem do pralki odwrócić na wewnętrzną stronę.



 UWAGA: Upewnić się, że ubrania nie zostały przytrzaśnięte między drzwiczkami a uszczelką.

■ Dodawanie detergentu

- Wyciągnąć szufladę na detergent.
- Wsypać proszek lub wlać płyn do prania wstępnego do komory I. Tej komory używa się tylko w przypadku programów z praniem wstępnym.
(Opcja 1: detergent w postaci proszku; opcja 2. detergent w płynie).
- Wsypać proszek lub wlać płyn do prania głównego do komory II. (Opcja 1: detergent w postaci proszku; opcja 2. detergent w płynie).
- Pojemnik na detergent w płynie jest używany tylko w przypadku tego rodzaju środka.
- Wlać miękczacz do komory .
- Zalecamy dobór odpowiedniego typu detergentu do temperatury prania, aby uzyskać najlepszy wynik, zużywając mniej wody i prądu.
- Porcję detergentu/miękczacza należy podać jeden raz. Informacje na temat dozowania detergentu/miękczacza znajdują się w zaleceniach producenta.
- Nadmierna ilość detergentu spowoduje mocne pienienie, co może doprowadzić do wylewania się z pralki. Wpłynie to też negatywnie na jego rozpuszczanie, utrudniając płukanie.



Uwaga: aby skorzystać z procedury „Środek dezynfekujący”, należy wlać środek dezynfekujący w odpowiedniej ilości do komory ①, a także odpowiednią ilość płynu do prania do komory ②. Dzięki temu będzie można równocześnie dezynfekować i prać ubrania.

Dozowanie detergentu do prania (automatyczne)

Detergent w płynie (automatyczne)

Przed praniem można wlać detergent w płynie do komory ①. W trakcie pracy pralka będzie automatycznie dozować detergent w płynie na podstawie masy wkładu. Można to zrobić też ręcznie. Dozowanie ręczne jest jednorazowe, a automatyczne — kilkakrotne.

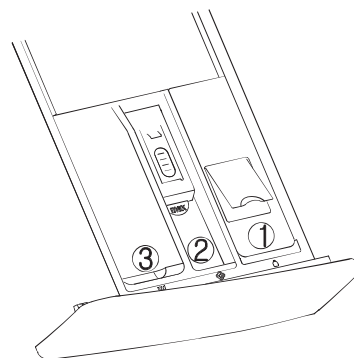
Dozowanie proszku do prania lub zmiękczacza (dozowanie ręczne)

Aby ręcznie dozować proszek do prania lub zmiękczacza, należy nacisnąć przycisk w celu wyłączenia funkcji dozowania automatycznego. (Wskaźnik zostanie wyłączony) Wybrać detergent niepieniący lub niskopieniący, którego można używać w pralkach ładowanych od przodu. Ilość detergentu, którą można wsypać lub wlać jednorazowo, została podana w instrukcji obsługi detergentu.

Zbyt duża ilość detergentu może powodować wytwarzanie dużej ilości piany. Może to znacząco utrudnić pranie ze względu na brak możliwości wypłukania detergentu.

UWAGA

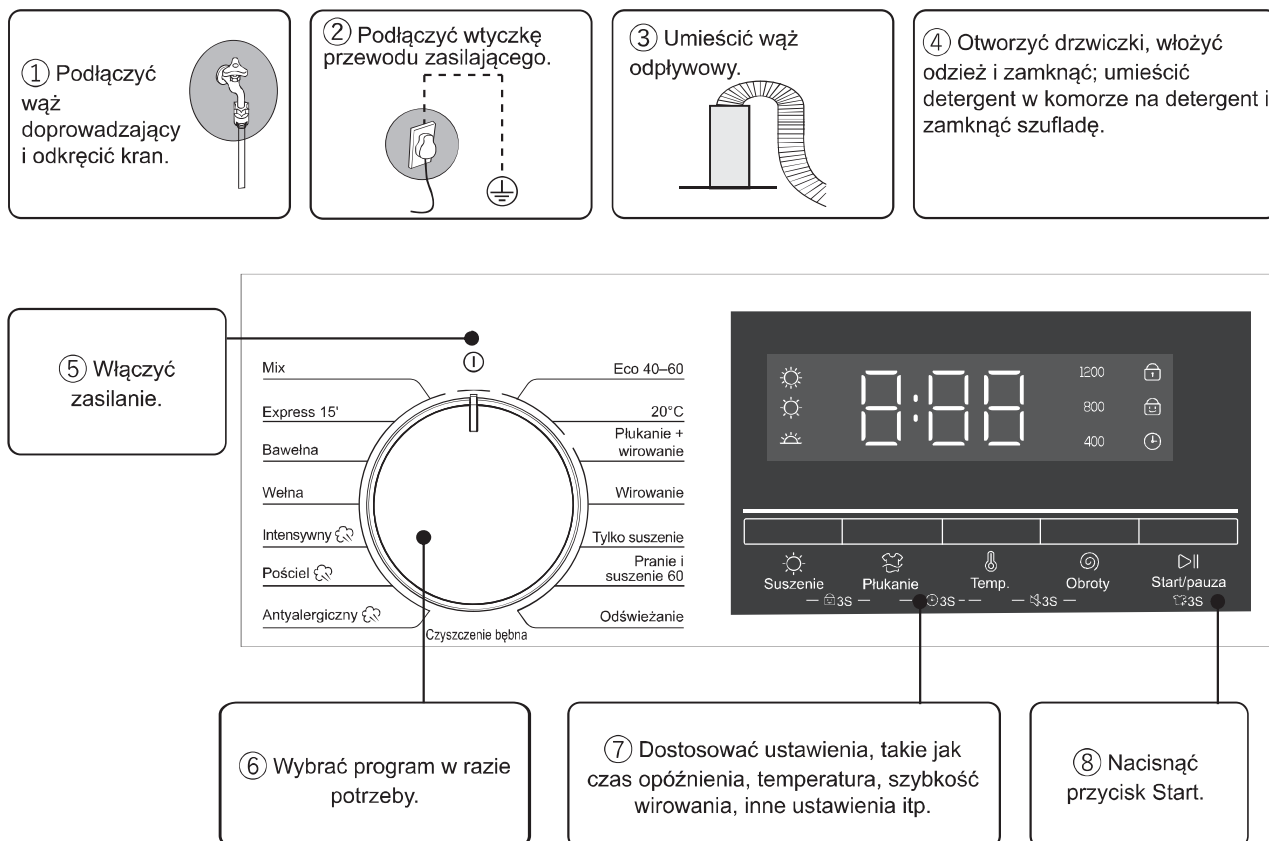
1. Przy pierwszym użyciu detergentu w płynie i funkcji automatycznego dozowania należy użyć programu „Express 15” do umycia bębna.
2. Podczas wyciągania szuflady na detergent w płynie kilka kropel tego detergentu może dostać się do komory wody. Unikać częstego wyciągania szuflady, aby zapobiec niepotrzebnemu zużyciu detergentu w płynie.
3. Informacje o ilości zmiękczacza można znaleźć w jego instrukcji obsługi. Zbyt duża ilość zmiękczacza może spowodować uszkodzenie włókien tkaniny z tworzywa sztucznego.
4. Nie przekraczać poziomu MAX komory.
5. Przed waniem do komory należy rozcieńczyć gęsty zmiękczacza lub wybielacz.



- ① Komora na detergent w płynie: detergent w płynie
- ② Komora na zmiękczacza: zmiękczacza w płynie
- ③ Komora na proszek do prania: detergent w proszku lub płynie

Obsługa pralki

■ Etapy prania



- Obrócić pokrętkę w lewo i w prawo, aby włączyć pralkę.
- Obróć pokrętkę Wybór cyklu, aby wybrać program prania.
- Zmienić ustawienia programu (temperatura, prędkość wirowania itd.) w razie potrzeby.
- Ustawić opóźnienie, jeżeli pranie ma zostać zakończone o określonej godzinie.
- Nacisnąć przycisk Start/pauza ▷||.

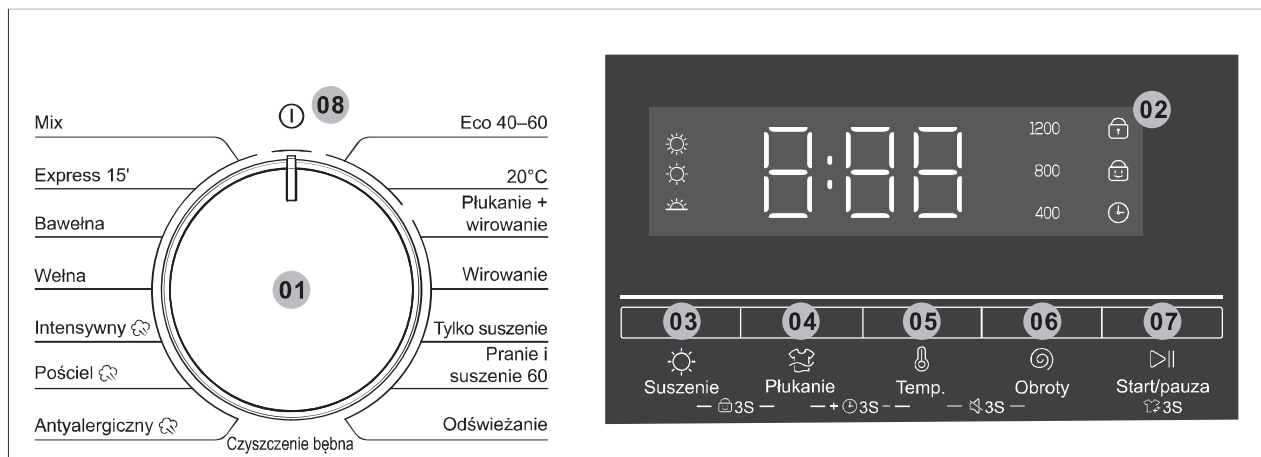
Aby zmienić cykl podczas pracy

- Nacisnąć przycisk Start/pauza ▷||, aby rozpocząć pranie.
- Wybrać inny cykl prania.
- Ponownie nacisnąć przycisk Start/pauza ▷||, aby rozpocząć nowy cykl.

Obsługa pralki

■ Panel sterowania

* Następujący rysunek przedstawia uproszczony przykład panelu sterowania. Rysunek ma charakter wyłącznie poglądowy. Sprawdzić, jakie funkcje posiada konkretny model.



01 Pokrętko programu	Obróć pokrętko, aby wybrać cykl prania.
02 Wyświetlacz	Wyświetlacz pokazuje informacje o bieżącym cyklu i szacowany czas pozostały do jego końca lub kod informacyjny w przypadku wystąpienia błędu.
03 Suszenie	Nacisnąć, aby wybrać tryb suszenia. Kilkukrotnie naciskać ten przycisk, aby przełączyć między trybem „Silne”, „Standardowe”, „Słabe” lub wyłączyć funkcję suszenia. Słabe — używany w przypadku ubrań, które należy dodatkowo dosuszyć po poprzednim suszeniu. Standardowe — używany do suszenia zwykłych ubrań. Silne — używany do suszenia ubrań w taki sposób, aby nadawały się do założenia po zakończeniu programu suszenia.
04 Płukanie	Nacisnąć, aby wybrać długość płukania. Dostępne długości płukania zależą od programu prania. Wybrana długość płukania pojawi się na wyświetlaczu.
05 Temp.	Nacisnąć, aby zmienić temperaturę wody w bieżącym cyklu. Dostępny zakres temperatur zależy od cyklu prania. Wybrana temperatura pojawi się na wyświetlaczu.
06 Obroty	Nacisnąć, aby zmienić prędkość wirowania bieżącego cyklu prania. Dostępna prędkość wirowania zależy od cyklu prania. Wybrana prędkość wirowania pojawi się na wyświetlaczu.
07 Start/pauza ▷	Nacisnąć przycisk, aby rozpocząć pranie lub je wstrzymać. Nacisnąć przycisk, aby uruchomić cykl. Aby wstrzymać działanie, ponownie nacisnąć przycisk. Możliwa jest zmiana ustawień i opcji cyklu. Aby wznowić działanie, ponownie nacisnąć przycisk.
08 Włączanie ①	Pokrętko należy ustawić w pozycji „Wł./wył.”, aby wyłączyć pralkę. Kiedy pralka jest wyłączona, obrócić pokrętko w lewo/w prawo, aby ją uruchomić.

Obsługa pralki

Opóźnienie

Umożliwia ustawienie pralki, tak aby automatycznie zakończyła pranie w późniejszym terminie: opóźnienie od 3 do 24 godzin (co 1 godzinę). Wyświetlana godzina wskazuje czas zakończenia prania.

1. Wybrać cykl prania. W razie potrzeby zmienić ustawienia cyklu.
2. Naciskać przycisk **Płukanie (+)** i **Temp. (-)**, aż do ustawieniażądanego czasu.
3. Nacisnąć przycisk **Start/pauza ▷||**.
Odpowiedni wskaźnik włącza się wraz z uruchomieniem zegara.
4. Aby anulować funkcję **Opóźnienie**, obrócić pokrętkę w celu ponownego uruchomienia pralki.

Przykład

Dwugodzinny cykl prania ma zostać zakończony za 3 godziny. Jaki będzie rezultat, jeżeli do bieżącego cyklu dodana zostanie opcja opóźnienia 3-godzinnego i o godzinie 14:00 naciśnięty zostanie przycisk **Start/pauza ▷||**? Pralka rozpocznie pracę o 15:00 i zakończy o 17:00.

Wskaźnik prania z użyciem pary

Gdy ikona świeci, oznacza to, że funkcja prania z użyciem pary jest aktywna. Ze względu na konfigurację różnych modeli, niektóre z nich nie mają tej funkcji. Należy zapoznać się z właściwościami dostępnego modelu.

Zabezpieczenie przed dziećmi

Aby zapobiec wypadkom z udziałem dzieci, funkcja zabezpieczenia przed dziećmi blokuje wszystkie przyciski z wyjątkiem **Włączenie/wyłączenie ⓘ**.

- Aby włączyć lub wyłączyć funkcję zabezpieczenia przed dziećmi, nacisnąć równocześnie i przytrzymać przyciski **Suszenie** i **Płukanie** przez trzy sekundy. Gdy funkcja zabezpieczenia przed dziećmi jest włączona, wskaźnik  świeci.

Wyłączenie alarmu

Możliwe jest włączenie lub wyłączenie dźwięku przełącznika cykli oraz przycisków.

- Aby włączyć lub wyłączyć dźwięk, przez trzy sekundy przytrzymać przyciski **Temp.** i **Obroty**.

Blokada drzwiczek

Jeżeli drzwiczki nie są zamknięte lub zablokowane, ikona nie świeci. Po prawidłowym zamknięciu drzwiczek ikona zostanie podświetlona.

Dokładanie odzieży 3S

Przytrzymać przycisk **Start/pauza ▷||** przez trzy sekundy. Po odblokowaniu zamka możliwe jest dołożenie odzieży.

■ Program

Mieszany: Do wsadów mieszanych składających się z bawełny i materiałów syntetycznych.

Express 15': Wsad do 2 kg: lekko zabrudzona odzież, którą chcemy szybko wyprać.

Bawełna: Do bawełny, pościeli, obrusów, bielizny, ręczników lub koszul. Czas prania i liczba płukań są automatycznie dostosowywane do wsadu.

Wełna: Program do wełny: delikatne kołysanie bębna i namaczanie w celu ochrony włókien wełny przed kurczeniem się/odkształcaniem.

Zalecany detergent neutralny.

Intensywny ☁: Odzież mocno zabrudzona. Czas programu jest dłuższy niż w przypadku innych cykli. Para wodna zapewnia ochronę przed alergiami i eliminuje najczęstsze bakterie.

Pościel ☁: Program odpowiedni do prania cięższej odzieży. Dżinsy, pościel itp. Para wodna zapewnia ochronę przed alergiami i eliminuje najczęstsze bakterie.

Antyalergiczny ☁: Pranie w wysokiej temperaturze i dodatkowe płukania, które pomagają skutecznie usunąć pozostałości detergentu. Para wodna zapewnia ochronę przed alergiami i eliminuje najczęstsze bakterie.

Eco 40–60: Pranie normalnie zabrudzonej odzieży bawełnianej, nadającej się do prania wspólnego w jednym cyklu o temperaturze 40°C lub 60°C. Cykl używany do oceny zgodności z przepisami UE dotyczącymi ekoprojektu. Cykl ustawiony jako domyślny.

20°C: Według nowych standardów unijnych temperatura może wynosić tylko 20°C, stosowane do prania delikatnych ubrań, chroni odzież.

Płukanie + wirowanie: Dodatkowy proces płukania, należy użyć płynu do zmiękczenia tkanin.

Wirowanie: Dodatkowy proces wirowania umożliwiający dokładne usunięcie wody z prania.

Tylko suszenie: Przeznaczony do suszenia odzieży.

Pranie i suszenie 60: Program prania i suszenia trwający 60 minut.

Odświeżanie: Program przeznaczony do ubrań wymagających usunięcia zapachów i zmarszczek.

Czyszczenie bębna: Czyści bęben, usuwając z niego brud i bakterie. Upewnić się, że bęben jest pusty. Do czyszczenia bębna nie używać żadnych środków piorących.

■ Tabela rodzajów prania

- Skuteczność i wydajność prania zależy od jakości używanego detergentu. Używać wyłącznie detergentów zatwierdzonych dla pralek.
- W razie konieczności użyć specjalnego rodzaju detergentu, np. do tkanin syntetycznych lub wełnianych.
Zawsze stosować się do zaleceń producenta detergentu.
- Nie używać środków do prania na sucho, takich jak trichloroetylen i produkty zbliżone. Używać najlepszego dostępnego detergentu.

Program	Masa (kg)	
	Pranie	Suszenie
Mix	5	2,5
Express 15'	2	2
Bawełna	10	6
Wełna	2	/
Intensywny 	5	2,5
Pościel 	7	3
Antyalergiczny 	5	2,5
Eco 40–60	10	2
20°C	5	6
Płukanie + wirowanie	10	6
Wirowanie	10	6
Tylko suszenie	/	6
Pranie i suszenie 60	0,5	0,5
Odświeżanie	/	3
Czyszczenie bębna	0	0

- Nie wsypywać detergentu w proszku, jeżeli używany jest detergent w płynie. W przeciwnym razie może dojść do wydostawania się piany i problemów z praniem.
- Czas prania i skuteczność każdego programu można kontrolować w przypadku ubrań z lekkimi zabrudzeniami. Wystarczy zwiększyć ilość detergentu, wyjąć część ubrań albo wybrać program z dłuższym czasem prania, jeżeli ubrania są zbyt zabrudzone.
- W niektórych programach używana jest funkcja wykrywania masy wsadu. Ich czas trwania jest obliczany na podstawie masy wsadu i wyświetlany po około 2–3 minutach.
- Pralka jest wyposażona w funkcję wykrywania nierównomiernego rozłożenia odzieży, która kilkakrotnie zwalnia obroty bębna i zmienia jego kierunek obrotu w celu zmiany ułożenia ubrań. Powoduje to wydłużenie czasu prania, ale jest to całkowicie normalne.
- Nie dotykać urządzenia w trakcie wykonywania programu Suszenie, aby zapobiec oparzeniom. (Dotyczy suszarek)

■ Zalecenia dotyczące funkcji suszenia

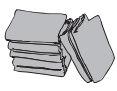
Tkaniny nienadające się do suszenia

- Ubrania z oznaczeniem nie suszyć na etykiecie
- Ubrania z wełny i kaszmiru — mogą się kurczyć
- Ubrania delikatne (z np. jedwabiu) — mogą się marszczyć
- Ubrania wykonane z materiału zawierającego gumę lub podobnego
- Ubrania poddane obróbce łatwopalnym rozpuszczalnikiem (np. detergent i olej) — mogą spowodować wybuch
- Ubrania mocno nasiąknięte wodą mogą się suszyć znacznie dłużej, co będzie powodować wzrost rachunków za energię elektryczną.

⚠ Zasady bezpieczeństwa dotyczące suszenia

- Masa ubrań do suszenia nie może przekraczać maksymalnej masy wsadu funkcji suszenia. Może to spowodować znaczące wydłużenie czasu pracy urządzenia.
- Niedokładne suszenie ubrań może wynikać z zatkanego wylotu wody i niskiego przepływu powietrza.
- Podzielić ubrania do suszenia na mniejsze partie, jeżeli ich masa przekracza dopuszczalną masę wsadu.
- Upewnić się, czy ubrania nadają się do suszenia. Nie mieszać ubrań do suszenia z innymi materiałami.
- Suszyć ubrania wykonane ze specjalnych materiałów (takie jak ubrania bawełniane/dziane/kurтки puchowe/bielizna itd.) po wybraniu odpowiedniego programu.
- Dobrać program zgodnie z maksymalną prędkością wirowania, aby poprawić wydajność suszenia i skrócić jego czas.
- Automatyczne wypompowywanie wody zostanie uruchomione po włączeniu programu suszenia. Czas trwania programu jest uzależniony od rozłożenia ubrań w bębnie i ich masy. Wkładanie odpowiedniej ilości ubrań ma znaczący wpływ na wydajność suszenia.
- Pozostały czas suszenia jest jedynie wartością przybliżoną. Może zostać skrócony lub wydłużony w zależności od materiału lub stopnia odwirowania ubrań.
- W zależności od materiału i składu tkaniny ubrania mogą się kurczyć lub zniekształcać w trakcie suszenia.
- Nie dotykać ani nie otwierać drzwiczek podczas suszenia. Może to spowodować oparzenia.
- Otworzyć drzwiczki po zakończeniu suszenia i wyjąć ubrania (w szczególności te z metalowymi suwakami) dopiero po ich ostygnięciu.
- Czas suszenia jest uzależniony od ustawień programu lub obliczany automatycznie przez urządzenie.
- Urządzenie suszy ubrania, wykorzystując zjawisko skraplania. W tym celu musi regularnie odprowadzać gromadzącą się wodę. Nie oznacza to usterki urządzenia.

Przybliżona masa ubrań (po wysuszeniu)

 Bielizna (bawełna, około 50 g)	 Ręczniki (bawełna, około 70 g)	 Koszulki (bawełna, około 150 g)	 Koszule (bawełna, około 200 g)
 Skarpety (mieszanka, około 50 g)	 Pieluchy (około 100 g)	 Bielizna z długim rękawem (bawełna, około 150 g)	 Odzież robocza (około 600 g)

Informacje o suszeniu zwykłych ubrań

Zalecany program suszenia do zwykłych ubrań				
Typ tkaniny	Zalecany program prania	Zalecany program suszenia	Zalecana ilość	Porady
Sweter	Wełna	—	—	Tkanina nie jest odporna na wysokie temperatury. Nie suszyć.
Pościel	Intensywny	Silne	≤ 3 szt.	Tkanina łatwo się skręca. Program umożliwia jej całkowite wysuszenie.
Koszule	Express 15'	Słabe	≤ 8 szt.	Słaby tryb suszenia powoduje, że włókna tkaniny są miękkie i gładkie. Te ubrania można prasować i rozprostowywać.
Bielizna termiczna	Intensywny	Silne	≤ 5 szt.	Tkanina jest gruba. Zaleca się użycie silnego suszenia, aby wysuszyć ją całkowicie.
Bielizna, piżama	Intensywny	Standardowe	≤ 8 szt.	Najlepszą wydajność suszenia osiąga się, gdy ilość ubrań nie przekracza maksymalnej ilości.
Odzież wierzchnia (wiosenna i jesienna)	Mix	Standardowe	≤ 8 szt.	Najlepszą wydajność suszenia osiąga się, gdy ilość ubrań nie przekracza maksymalnej ilości.
Odzież wierzchnia (zimowa)	Mix	Silne	≤ 5 szt.	Tkanina jest gruba. Zaleca się użycie silnego suszenia, aby wysuszyć ją całkowicie.
Ubrania dziecięce	Antyalergiczny	Standardowe	4–10 szt.	Najlepszą wydajność suszenia osiąga się, gdy ilość ubrań nie przekracza maksymalnej ilości.
Ręczniki, ręczniki kąpielowe	Intensywny	Standardowe	4–8 szt.	Najlepszą wydajność suszenia osiąga się, gdy ilość ubrań nie przekracza maksymalnej ilości.
Dżinsy	Mix	Standardowe	4–10 szt.	Najlepszą wydajność suszenia osiąga się, gdy ilość ubrań nie przekracza maksymalnej ilości.
Koszulki	Express 15'	Standardowe	4–15 szt.	Najlepszą wydajność suszenia osiąga się, gdy ilość ubrań nie przekracza maksymalnej ilości.

Ostrzeżenie o wys. temp.

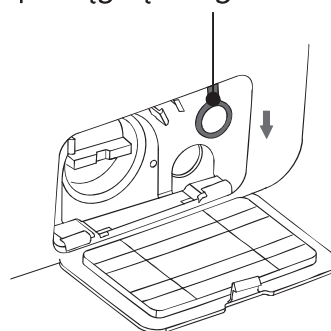
Wybrać pozycję „Pranie i suszenie 60”. Program prania i suszenia będzie trwać 60 minut. Aby zapewnić optymalne suszenie, należy zmniejszyć wsad o dwie koszulki lub 0,5 kg.

■ Inne funkcje

Odblokowywanie klapki awaryjnej (dotyczy wybranych modeli)

- W przypadku długotrwałej przerwy w dostawie prądu możliwe jest wyjęcie ubrań. Upewnić się, że poziom wody w bębnie jest na bezpiecznym poziomie, temperatura jest niższa niż 40°C, a bęben nie obraca się, następnie odłączyć od odpływu i obniżyć wąż odpływowy. Podłączyć wąż po spuszczeniu wody.
- Otworzyć pokrywę pompy spustowej (prawy dolny róg, z przodu), bagnet lekko pociągnąć w dół. Po usłyszeniu cichego dźwięku otworzyć drzwiczki i wyjąć lub włożyć odzież.
- Zamknąć pokrywę pompy spustowej.
- Procedurę stosować wyłącznie w sytuacjach awaryjnych.

W sytuacji awaryjnej pociągnąć bagnet



Automatyczne dozowanie (dotyczy wybranych modeli)

- Urządzenie może automatycznie dozować detergent do prania. Aby ręcznie dozować detergent w proszku, należy nacisnąć odpowiednią kombinację przycisków w celu wyłączenia tej funkcji.
- Kiedy po uruchomieniu urządzenia świeci wskaźnik pełnego pojemnika na detergent, oznacza to, że jest dużo detergentu. Jeżeli po zakończeniu programu prania świeci tylko jeden pasek i pokazywany jest czas „□□□□”, oznacza to, że wyczerpuje się detergent i należy go uzupełnić.
- Przed praniem można wsypać/wlać detergent do pojemnika na detergent. Urządzenie będzie automatycznie dozować detergent na podstawie masy wkładu.
- Więcej informacji o domyślnym działaniu tej funkcji można znaleźć w tabeli programów prania.

Funkcja wznowienia

- Pralka posiada funkcję wznowiania pracy w przypadku zaniku zasilania. W przypadku awarii zasilania lub rozłączenia wtyczki w trakcie pracy, pralka zapamięta stan bieżący i wznowi pracę po przywróceniu zasilania.

Funkcja pamięci (wybrane modele)

- Urządzenie może automatycznie zapamiętać ostatni cykl roboczy. Po ponownym włączeniu urządzenie pamięta cykl prania i wprowadzone ustawienia (oznacza to, że cały cykl roboczy ostatniego prania zostanie wybrany domyślnie po uruchomieniu urządzenia).

Wykrywanie masy wsadu

- Na początku prania pralka oszacuje wagę ubrań i będzie automatycznie dozować detergent (wymagana jest jego odpowiednia ilość). Następnie, aby oszczędzać wodę, pralka odpowiednio dozuje jej ilość.

Wykrywanie nierównomiernego rozłożenia odzieży

- Gdy urządzenie jest gotowe do wirowania, aby zrównoważyć wsad pralka może przeprowadzić kilka prób, z powodu nierównomiernego wyważenia.
- Jeżeli odzież nadal nie jest wyważona w bębnie, prędkość wirowania może zostać zmniejszona, aby uniknąć dużych wibracji.
- Gdy w pralce nie ma wystarczającej ilości odzieży, wirowanie może nie być możliwe (z powodu nierównomiernego wyważenia). Aby pralka zaczęła wirować, należy dodać więcej odzieży.

Zraszanie (dotyczy wybranych modeli)

- Urządzenie wykorzystuje technologię automatycznego dozowania detergentu. Woda przepływająca przez szufladę na detergent dostarcza środek piorący do bębna. Woda jest rozpylana także na szybę drzwiczek, co usprawnia proces płukania oraz wywabiania plam na ubraniach. Dzięki temu proces prania będzie czystszy i wydajniejszy – to oszczędność wody i mniejsze zanieczyszczenia.

Oświetlenie bębna (dotyczy wybranych modeli)

- Na początku i na końcu programu oraz podczas przerwy w praniu włączy się oświetlenie bębna pralki. Umożliwia obserwację odzieży i zwiększa radość z inteligentnego prania.

Uwaga: Ze względu na aktualizacje produktu, konfiguracja funkcji może różnić się od opisu. Aktualne funkcje modelu mogą być inne!

■ Zakres eksploatacji

- Pralka jest dopuszczona do użytku w gospodarstwach domowych.
- Pralki można używać tylko do prania ubrań nadających się do prania.
- Pralkę należy podłączać wyłącznie do kranu wody zimnej. Należy dobrać detergent słabo pieniący się i środek do konserwacji pralek dostępne na rynku.
- Drut stalowy zaszyty w bieliźnie może zostać uwolniony podczas prania. Aby chronić pralkę i ubrania, w pralce nie wolno prać bielizny z zaszytym drutem stalowym.
- Po praniu zakręcić wodę i odłączyć pralkę od gniazda sieciowego.
- Serwis pralki należy przeprowadzać w następujących warunkach:
- Temperatura otoczenia: 4–40°C
- Wilgotność względna: poniżej 95% (przy temperaturze 25°C)
- Nie pozwalać zwierzętom zbliżać się do pralki.
- Dzieci lub osoby starsze powinny obsługiwać pralkę tylko pod nadzorem opiekuna.
- Urządzenie zainstalować i eksploatować je w pomieszczeniu z odpływem w podłogę.
- W pralce nie wolno prać dywanów.
- Zastosować połączenie typu gwiazda i podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda z bolcem przewodu ochronnego. Upewnić się, że boliec jest podłączony do przewodu ochronnego.



Uwaga: Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

- Przed przystąpieniem do wykonywania czynności konserwacyjnych odłączyć przewód zasilający lub wyłączyć wyłącznik nadmiarowy.
- Nie używać roztworów chemicznych, ponieważ mogą spowodować wybuch.

■ Czyszczenie powierzchni zewnętrznych i panelu sterowania

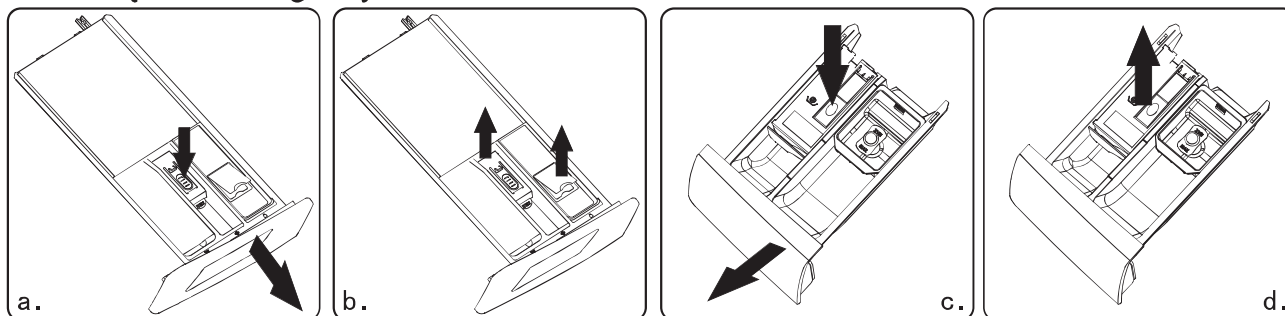
- Przetrzeć pralkę miękką i wilgotną szmatką.
- Nie używać środka czyszczącego zawierającego składniki ścierne.
- Po czyszczeniu niezwłocznie usunąć pozostałości środka czyszczącego.
- Nie czyścić urządzenia, rozpylając na nie wodę.

■ Czyszczenie wnętrza bębna

- Otworzyć drzwiczki i wytrzeć je.
- Rdza: plamki rdzy usuwać detergentem bez chloru. Nie używać czyszcika stalowego.

■ Czyszczenie szuflady na detergent

Konstrukcja szuflady na detergenty różni się w zależności od modelu. Wykonać poniższe czynności i procedury pokazane na poniższym rysunku, aby oczyścić szufladę na detergenty.



Automatyczny dozownik

Zwykły dozownik

- Jeżeli w szufladzie są pozostałości detergentów lub zmiękczacza:
 - ◆ Postępując zgodnie z rysunkiem a(c), wyciągnąć szufladę i nacisnąć ogranicznik. Wyciągnąć całą szufladę.
 - ◆ Postępując zgodnie z rysunkiem b(d), otworzyć szufladę (podnieść ją powoli) i wyciągnąć syfon (unieść go).
 - ◆ Oczyścić szufladę na detergenty i syfon pod wodą bieżącą lub użyć szczotki.
 - ◆ Założyć pokrywę szuflady i włożyć syfon, a następnie wsunąć szufladę do urządzenia.
- Podczas wyciągania szuflady na detergent w płynie kilka kropel tego detergentu może dostać się do komory wody. Jest to zjawisko normalne. Unikać częstego wyciągania szuflady, aby zapobiec niepotrzebnemu zużyciu detergentu w płynie.
- Zachować ostrożność, aby nie rozlewać detergentu podczas regulacji (np. przechylenie i przenoszenie itd.) pralki. Zaleca się wyciągnięcie szuflady przed przystąpieniem do wykonywania tych czynności.

■ Po wystąpieniu ujemnej temperatury

Jeżeli temperatura spadnie poniżej 0°C możliwe jest zamarznięcie pralki.

1. Wyłączyć pralkę i odłączyć przewód zasilający.
2. Kran połączyć ciepłą wodą, aby poluzować wąż doprowadzający wodę.
3. Odłączyć wąż doprowadzający i zanurzyć go w ciepłej wodzie.
4. Włączyć ciepłą wodę do bębna, pozostawić na około 10 minut.
5. Ponownie podłączyć do kranu wąż doprowadzający wodę.

⚠ UWAGA

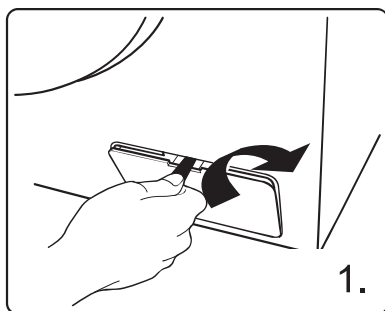
1. Ponowne użycie pralki wymaga temperatury otoczenia powyżej 0°C.
2. Gdy pralka znajduje się w pomieszczeniu, w którym może łatwo zamarznąć, należy całkowicie spuścić wodę pozostałą w wężu odpływowym i doprowadzającym.
3. Jeśli pralka zamarzła, skontaktować się z serwisem.



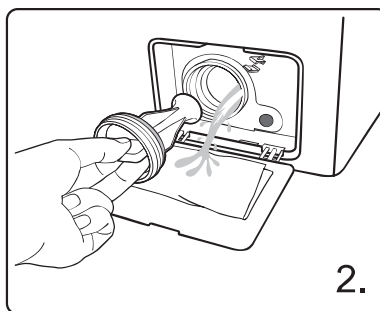
Przestroga: Niebezpieczeństwo oparzenia.

- Przystąpić do wykonywania czynności konserwacyjnych dopiero jak temperatura wody spadnie.
- Zamknąć dopływ wody.

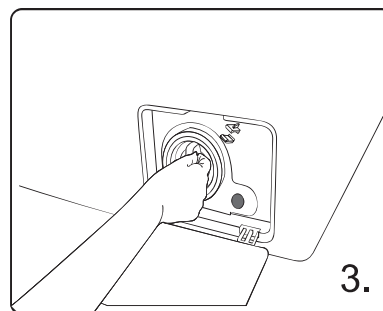
■ Czyszczenie pompy spustowej (zaleca się wykonywanie dwa razy w roku)



1. Zdjąć pokrywę pompy spustowej za pomocą wkrętaka z końcówką płaską lub monety, jak pokazano na rysunku.



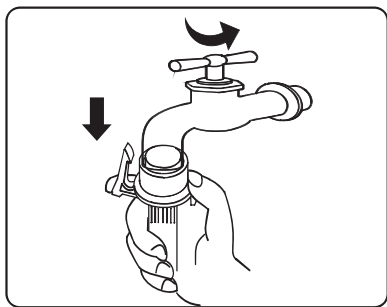
2. Odkręcić pokrywę pompy spustowej (uważać na pozostałości wody), usunąć kawałki tkaniny z pompy spustowej i dokładnie ją oczyścić, aż jej łopatki będą obracać się swobodnie.



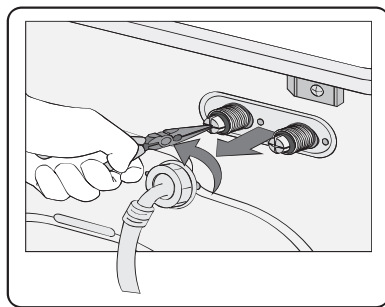
3. Założyć pokrywę pompy i dokręcić ją jak pokazano na rysunku, aby zapobiec wyciekowi wody podczas pracy. Zamknąć pokrywę ochronną.

Konserwacja

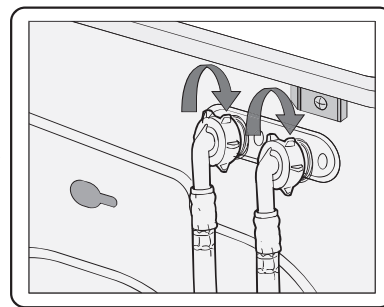
- Czyszczenie filtra wlotowego (zaleca się wykonywanie dwa razy w roku)



Zamknąć dopływ wody, odłączyć wąż doprowadzający i oczyścić filtr szczotką.



Odkręcić wąż doprowadzający od złącza z tyłu pralki, a następnie wyciągnąć filtr za pomocą szczypiec. Po oczyszczeniu włożyć filtr na miejsce.



Ponownie podłączyć wąż doprowadzający i odkręcić kran, aby sprawdzić, czy połączenie jest szczelne.

Wykrywanie przyczyn często występujących usterek i ich eliminowanie

Wystąpienie poniższych objawów nie zawsze oznacza usterkę.

Przed wysłaniem urządzenia do serwisu należy sprawdzić poniższą listę i przedstawione możliwe rozwiązania. Jeżeli problem faktycznie jest usterką urządzenia, należy skontaktować się z działem serwisu. Nie podejmować prób samodzielnej naprawy. Ze względów bezpieczeństwa odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego i zamknąć dopływ wody przed przystąpieniem do wykonywania poniższych czynności.

Niewielka ilość wody w wężu odpływowym i pralce przy pierwszym użyciu



Jest to zjawisko normalne. Woda była używana podczas testów urządzenia przed dostawą.

Pralka nie działa.



Czy wystąpiła usterka zasilania lub odcięto zasilanie?
Czy wtyczka przewodu zasilającego jest prawidłowo podłączona do gniazda?
Czy bezpiecznik lub wyłącznik nadmiarowy są w dobrym stanie?
Czy naciśnięto przycisk zasilania?
Czy kran jest otwarty?
Czy włączono blokadę?
Czy naciśnięto przycisk „Start/pauza”?

Nieaktywne przyciski na panelu sterowania



Czy funkcja zabezpieczenia przed dziećmi jest włączona?
Naciśnąć przycisk „Start/pauza” przed wybraniem innych funkcji po uruchomieniu pralki.

Wyciek wody na przyłączy



Czy kran jest odpowiedni?
Czy wąż doprowadzający jest podłączony prawidłowo?
Czy kran jest uszkodzony?

Nieprawidłowe dźwięki



Czy pralka jest przechylona i trzęsie się?
Czy wewnątrz urządzenia są monety, spinacze lub inne przedmioty?
Czy hałasy są wytwarzane przez uderzające guziki lub suwaki?

Brak pobierania wody lub pobieranie jest wolne.



Czy kran jest otwarty? Czy odcięto dopływ wody?
Czy zawór wlotowy jest zablokowany? (Oczyszczyć zawór wlotowy)
Czy kran wody i wąż doprowadzający są zamarznięte?
Czy wybrano funkcję oszczędzania?
Czy naciśnięto przycisk „Start/pauza”?
Czy wąż doprowadzający jest zagięty? Czy ciśnienie wody jest zbyt niskie?

Woda wypływa podczas pobierania wody



Czy koniec węża odpływowego jest na wysokości mniejszej niż 65 cm od podłogi?
Czy koniec węża odpływowego jest zanurzony w wodzie?

Ubrania są nadal brudne po praniu



Czy dozowanie detergentu jest właściwe?
Czy wybrany program jest prawidłowy?

Urządzenie pierze bardzo wolno.



Czy ilość ubrań we wsadzie przekracza dopuszczalną masę wsadu?

Urządzenie zatrzymuje się podczas pracy.



Czy zasilanie lub dopływ wody zostały nagle odcięte?
Czy naciśnięto przycisk „Start/pauza”?

Rozwiązywanie problemów

Pralka nie odwirowuje wody.	➡	Odwirowanie wody zajmuje zbyt dużo czasu. Czy ubrania są poskręcane lub pozwijane?
Pralka hałasuje, wibruje lub „wędruje” podczas odwirowywania.	➡	Czy pralka jest ustawiona prawidłowo? (Wyregulować nóżki, aby wypoziomować pralkę). Czy ubrania są poskręcane lub pozwijane? Czy pralka uderza o inne przedmioty? Czy w bębnie pralki są jakieś ciała obce?
Nieprawidłowe odwirowywanie	➡	Skuteczność odwirowywania zależy od rodzaju ubrań.
Pralka nie odpompowuje wody lub robi to zbyt wolno.	➡	Czy wąż odprowadzający jest zagięty, zablokowany lub zamrożony? Czy koniec węża odpływowego jest na wysokości 100 cm od podłoża? Czy filtr jest zablokowany?
Upłynął limit czasu blokady, ale program prania nie został ukończony.	➡	Przesuwanie ubrań podczas prania. Zatkany wlot i wylot powodują wydłużenie czasu prania.

Kody informacyjne

! UWAGA:

* Otworzyć dopływ wody zgodnie z procedurą suszenia.
W przeciwnym razie może zostać zgłoszony błąd.

* Jeżeli na ekranie długo wyświetlany jest komunikat „Gorące”, może to oznaczać, że zawór wody nie został otwarty.

WYŚWIETLACZ	ZNACZENIE	ROZWIĄZANIA
-------------	-----------	-------------

E1	Limit czasu pobierania wody	Sprawdzić, czy kran jest otwarty, ciśnienie wody jest zbyt niskie lub brak dopływu wody. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z nami w celu umówienia serwisu.
E2	Limit czasu odpompowywania wody	Oczyszczyć filtr pompy spustowej, sprawdzić, czy wąż odprowadzający jest zatkany. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z nami w celu umówienia serwisu.
E3	Usterka blokady	Ponownie zamknąć drzwiczki. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z nami w celu umówienia serwisu.

Rozwiązywanie problemów

E4	Alarm wycieku wody	Kontynuować pracę po automatycznym spuszczeniu wody do poziomu prania. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z nami w celu umówienia serwisu.
E5	Usterka silnika	Skontaktować się z nami w celu umówienia serwisu.
E6	Usterka rury grzewczej	Skontaktować się z nami w celu umówienia serwisu.
E7	Usterka czujnika temperatury	Skontaktować się z nami w celu umówienia serwisu.
E8	Niezgodność oprogramowania/sprzętu płyty głównej oraz danych na tabliczce znamionowej silnika inwerterowego	Skontaktować się z nami w celu umówienia serwisu.
E9	Błąd komunikacji z modułem przemiany częstotliwości	Skontaktować się z nami w celu umówienia serwisu.
E10	Błąd modułu przemiany częstotliwości	Skontaktować się z serwisem.
E13	Usterka wentylatora suszącego	Skontaktować się z serwisem.
E14	Usterka nagrzewnicy	Skontaktować się z serwisem.
E15	Usterka czujnika temperatury na wylocie powietrza suszącego	Skontaktować się z serwisem.
E16	Usterka czujnika temperatury na wlocie powietrza suszącego	Skontaktować się z serwisem.
E91	Błąd komunikacji modułu suszenia	Skontaktować się z serwisem.
n5P	Usterka odwirowania	Zbyt duża siła odśrodkowa. Należy rozłożyć ubrania w bębnie lub dodać trochę ubrań, a następnie ponownie uruchomić program. Jeżeli problem nadal występuje, skontaktować się z nami w celu umówienia serwisu.
EP	Uruchomiony program nie odpowiada cyklowi wskazywanemu przez pokrętko.	Przekręcić pokrętko wyboru cyklu na cykl odpowiadający uruchomionemu programowi.

Uwaga:

Zakupiony model wyświetla charakterystyczne dla niego informacje o błędach. W zależności od modelu wskazania usterek mogą być różne.

■ Metka dotycząca prania

	Materiał odporny		Temperatura prasowania do 100°C
	Materiał delikatny		Nie prasować
			Możliwe czyszczenie chemiczne dowolnym środkiem
			Czyścić chemicznie wyłącznie nadchlorkiem, benzyną lekką, czystym alkoholem lub R113
			Czyścić chemicznie wyłącznie paliwem lotniczym, czystym alkoholem lub R113
			Nie prać chemicznie
	Prać ręcznie		Suszyć w pozycji poziomej
	Tylko pranie na sucho		Suszyć w pozycji pionowej
	Można wybielać w zimnej wodzie		Suszyć na wieszaku
	Nie wybielać		Suszyć w suszarce, w normalnej temperaturze
	Temperatura prasowania do 200°C		Suszyć w suszarce, w niskiej temperaturze
	Temperatura prasowania do 150°C		Nie suszyć w suszarce

■ Sortowanie ubrań

- Nie przekraczać maksymalnego dopuszczalnego wsadu.
- Wyjąć wszystkie przedmioty z kieszeni ubrań, np. spinacze, monety itd. W przeciwnym razie mogą one spowodować uszkodzenie ubrań i pralki.
- Zawiązać krawat, zapinąć guziki i suwaki albo zaszyć dziury w ubraniach. Przed praniem włożyć małe ubrania (np. chusteczki, rękawiczki, skarpetki itd.) do siateczki do prania. Do siateczki wkładać maksymalnie 400 g ubrań. Prać razem z innymi ubraniami.
- Prać razem małe ubrania z dużymi.
- Zamknąć drzwiczki i nie wkładać ubrań między drzwiczki a uszczelkę.

■ Wkładanie posortowanych ubrań

- Posortować ubrania zgodnie z informacjami na ich etykietach, np. temperatura prania, rodzaj tkaniny, kolor i zaleceniami dotyczącymi prania.
- Sprawdzić, czy kolory ubrań blakną po pierwszym praniu.
- Nie zostawiać ubrań w pralce przez długi czas, ponieważ mogą spleśnieć i spowodować pojawienie się plam. Uprać na czas.
- Prać ubrania stosownie do ich temperatury prania. W przeciwnym razie mogą wyblaknąć lub zdeformować się.
- Nie prać ubrań ani produktów wodoodpornych (takich jak kombinezony narciarskie, płaszcze przeciwdeszczowe i zasłony itd.).

■ Środki ostrożności związane z prądem elektrycznym

Aby uniknąć pożaru, porażenia prądem elektrycznym i innych zagrożeń, należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Korzystać wyłącznie z zasilania o wartości wskazanej na tabliczce znamionowej. Jeżeli napięcie w sieci domowej nie jest znane, należy skontaktować się z lokalnym zakładem energetycznym.
- Prąd pobierany przez pralkę osiąga maksymalne natężenie 10 A podczas podgrzewania wody. W związku z tym należy upewnić się, że źródło zasilania (natężenie, napięcie i przekrój przewodu) spełnia wymagania pralki.
- Odpowiednio zabezpieczyć przewód zasilający. Odpowiednio zamocować przewód zasilający, tak aby nie został wyrwany, uszkodzony lub nie stanowił przeszkody. Należy zwrócić szczególną uwagę na lokalizację wtyczki.
- Nie przeciążać gniazda ściennego, nie używać przedłużaczy. Przeciążenie przewodu może wywołać pożar lub porażenie prądem. Nie wyciągać wtyczki mokrymi dłońmi.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa wtyczkę przewodu zasilającego podłączyć do uziemionego gniazda. Sprawdzić, czy gniazdo jest prawidłowo i niezawodnie uziemione.

■ Ochrona środowiska

- Pralka została wyprodukowana z materiałów nadających się do recyklingu. W przypadku utylizacji pralki przestrzegać lokalnych przepisów utylizacji odpadów. Odciąć przewód zasilający, aby uniemożliwić podłączenie pralki do zasilania. Zdjąć drzwiczki, aby małe zwierzęta domowe lub dzieci nie utknęły wewnątrz pralki.
- Nie przekraczać ilości detergentu zalecanej przez producenta detergentu.
- Środków do usuwania plam i wybielaczy używać przed praniem tylko wtedy, gdy jest to absolutnie konieczne.
- Aby oszczędzać wodę i energię elektryczną, prać wyłącznie pełen wsad pralki (dokładna ilość zależy od używanego programu).
- Prawidłowa utylizacja produktu



Ten znak wskazuje, że tego produktu nie wolno usuwać z innymi odpadami komunalnymi w żadnym kraju UE. Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska i dla zdrowia ludzi spowodowanym niekontrolowanemu usuwaniu odpadów, produkt ten należy poddać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby promować przyjazne dla środowiska ponowne użycie materiałów. Aby oddać zużyty sprzęt, skontaktuj się z punktami selektywnej zbiórki elektrośmieci lub punktem, w którym urządzenie zostało zakupione. Wyspecjalizowane punkty zbiórki odpadów zapewniają bezpieczny recykling zużytych urządzeń.

! UWAGA:

Zużycie energii podczas programu testowego:

Pranie: Eco 40–60

Pranie i suszenie: Eco 40–60 + suszenie

Karta produktu

CP1012SA0PL	Jednostka	Eco 40–60			20°C	Bawełna 95	Wełna	Express 15'	Intensywny
		Wsad 100%	Wsad 50%	Wsad 25%					
Pojemność znamionowa	kg	10,0	5,0	2,5	5,0	10,0	2,0	2,0	5,0
Czas trwania	h:mm	3:59	3:00	3:00	0:50	2:23	0:46	0:15	2:24
Energia	kWh/cykl	0,875	0,573	0,237	0,218	1,617	0,131	0,058	0,808
Zużycie wody	L/cykl	68,0	50,0	42,0	44,0	70,0	59,0	37,0	50,0
Temp. maks.	°C	38	33	23	21	76	21	19	50
RMC (KPW)	%	53,9	53,9	53,9	75,0	70,0	76,0	85,0	70,0
Prędkość wirowania	rpm	1200	1200	1200	800	800	400	800	800

Karta produktu

Nazwa lub znak handlowy dostawcy: TCL

Adres dostawcy: 10 Yunhu Road, Economic Development Zone, Hefei, Anhui, Chiny

Oznaczenie modelu: CP1012SA0PL

Ogólne parametry urządzenia:

Parametr	Wartość		Parametr	Wartość	
Pojemność znamionowa (kg)	Pojemność znamionowa	6,0	Wymiary w cm	Wysokość	85
	Znamionowa pojemność pralki	10,0		Szerokość	62,8
				Głębokość	59,5
Wskaźnik efektywności energetycznej	EEl_W	51,9	Klasa efektywności energetycznej	EEl_W	A
	EEl_{WD}	82,0		EEl_{WD}	E
Wskaźnik efektywności prania	I_W	1,031	Skuteczność płukania (g/kg, tkanina sucha)	I_R	5,0
	J_W	1,031		J_R	5,0
Zużycie energii w kWh na cykl prania (pralko-suszarka w gospodarstwie domowym), w oparciu o program Eco 40–60 przy założeniu pełnego i częściowego wsadu ubrań. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu wykorzystania urządzenia.	0,513		Zużycie energii w kWh na cykl prania i suszenia (pralko-suszarka w gospodarstwie domowym), przy założeniu pełnego i częściowego wsadu ubrań. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu wykorzystania urządzenia.	3,766	
Zużycie wody w litrach na cykl, w oparciu o program Eco 40–60 przy założeniu pełnego i częściowego wsadu ubrań. Rzeczywiste zużycie wody będzie zależało od sposobu używania urządzenia oraz twardości wody.	52		Zużycie wody w litrach na cykl prania i suszenia (pralko-suszarka w gospodarstwie domowym), przy założeniu pełnego i częściowego wsadu ubrań. Rzeczywiste zużycie wody będzie zależało od sposobu używania urządzenia oraz twardości wody.	89	

Karta produktu

Maksymalna temperatura tkanin (°C) w trakcie cyklu prania (pralko-suszarka w gospodarstwie domowym), w oparciu o program Eco 40–60.	Pojemność znamionowa	38	Maksymalna temperatura tkanin (°C) w trakcie cyklu prania (pralko-suszarka w gospodarstwie domowym), w oparciu o program prania i suszenia.	Pojemność znamionowa	34
	Półowa	33		Półowa	25
	Ćwiartka	23			
Prędkość wirowania (obr./min)	Pojemność znamionowa	1200	Wilgotność po zakończeniu (ważona) (%)	53,9	
	Półowa	1200			
	Ćwiartka	1200			
Czas trwania programu Eco 40–60 (godz.:min)	Pojemność znamionowa	3:59	Klasa wydajności wirowania	B	
	Półowa	3:00			
	Ćwiartka	3:00			
Emisja hałasu w fazie wirowania w programie prania Eco 40–60 przy założeniu pełnego wsadu (dB(A) re 1 pW)	72		Czas trwania programu prania i suszenia (godz.:min)	Pojemność znamionowa	9:48
				Półowa	6:40
Typ	wolno stojąca		Klasa emisji hałasu w fazie wirowania w programie Eco 40–60 przy założeniu pełnego wsadu	A	
Tryb wyłączenia (W) (jeżeli dotyczy)	0,50		Tryb czuwania (W) (jeżeli dotyczy)	0,50	
Opóźniony start (W) (jeżeli dotyczy)	4,00		Czuwanie sieciowe (W) (jeśli dotyczy)	—	

Minimalny czas obowiązywania gwarancji: 2 lata

Produkt został zaprojektowany w taki sposób, aby uwalniać jony srebra podczas cyklu prania

NIE

Karta produktu

PARAMETR	JEDNOSTKA	DEKLAROWANE WARTOŚCI
Pojemność znamionowa dla programu prania, krok 0,5 kg (c)	kg	10,0
Pojemność znamionowa dla programu prania i suszenia, krok 0,5 kg (d)	kg	6,0
Zużycie energii przez program Eco 40–60 dla pojemności znamionowej ($E_{W, \text{pełny}}$)	kWh/cykl	0,875
Zużycie energii przez program Eco 40–60 dla połowy pojemności znamionowej ($E_{W, 1/2}$)	kWh/cykl	0,573
Zużycie energii przez program Eco 40–60 dla 1/4 pojemności znamionowej ($E_{W, 1/4}$)	kWh/cykl	0,237
Zużycie energii (ważone) w programie Eco 40–60 (E_W)	kWh/cykl	0,513
Normalne zużycie energii w programie Eco 40–60 (SCE_W)	kWh/cykl	0,988
Wskaźnik efektywności energetycznej programu prania (EEl_W)	—	51,9
Zużycie energii przez program prania i suszenia dla pojemności znamionowej ($E_{WD, \text{pełny}}$)	kWh/cykl	4,620
Zużycie energii przez program prania i suszenia dla połowy pojemności znamionowej ($E_{WD, 1/2}$)	kWh/cykl	2,485
Zużycie energii (ważone) w programie prania i suszenia (E_{WD})	kWh/cykl	3,766
Zużycie energii (normalne) w programie prania i suszenia (SCE_{WD})	kWh/cykl	4,593
Wskaźnik efektywności energetycznej programu prania i suszenia (EEl_{WD})	—	82,0
Zużycie wody przez program Eco 40–60 dla pojemności znamionowej ($W_{W, \text{pełny}}$)	L/cykl	68,0
Zużycie wody przez program Eco 40–60 dla połowy pojemności znamionowej ($W_{W, 1/2}$)	L/cykl	50,0
Zużycie wody przez program Eco 40–60 dla 1/4 pojemności znamionowej ($W_{W, 1/4}$)	L/cykl	42,0
Zużycie wody (ważone) w programie prania (W_W)	L/cykl	52

Karta produktu

Zużycie wody przez program prania i suszenia dla pojemności znamionowej ($W_{WD, pełny}$)	L/cykl	103,0
Zużycie wody przez program prania i suszenia dla połowy pojemności znamionowej ($W_{WD, 1/2}$)	L/cykl	68,0
Zużycie wody (ważone) w programie prania i suszenia (W_{WD})	L/cykl	89
Wskaźnik efektywności prania programu Eco 40–60 dla pojemności znamionowej (I_W)	—	1,031
Wskaźnik efektywności prania programu Eco 40–60 dla połowy pojemności znamionowej (I_W)	—	1,031
Wskaźnik efektywności prania programu Eco 40–60 dla 1/4 pojemności znamionowej (I_W)	—	1,031
Wskaźnik efektywności prania programu prania i suszenia dla pojemności znamionowej (J_W)	—	1,031
Wskaźnik efektywności prania programu prania i suszenia dla połowy pojemności znamionowej (J_W)	—	1,031
Efektywność płukania programu Eco 40–60 dla pojemności znamionowej (I_R)	g/kg	5,0
Efektywność płukania programu Eco 40–60 dla połowy pojemności znamionowej (I_R)	g/kg	5,0
Efektywność płukania programu Eco 40–60 dla 1/4 pojemności znamionowej (I_R)	g/kg	5,0
Wskaźnik efektywności płukania programu prania i suszenia dla pojemności znamionowej (J_R)	g/kg	5,0
Wskaźnik efektywności płukania programu prania i suszenia dla połowy pojemności znamionowej (J_R)	g/kg	5,0
Czas trwania programu Eco 40–60 dla pojemności znamionowej (t_W)	godz.:min	3:59
Czas trwania programu Eco 40–60 dla połowy pojemności znamionowej (t_W)	godz.:min	3:00
Czas trwania programu Eco 40–60 dla 1/4 pojemności znamionowej (t_W)	godz.:min	3:00
Czas trwania programu prania i suszenia dla pojemności znamionowej (t_{WD})	godz.:min	9:48

Karta produktu

Czas trwania programu prania i suszenia dla połowy pojemności znamionowej (t_{WD})	godz.:min	6:40
Temperatura utrzymana przez min. pięć minut wewnątrz wsadu programu Eco 40–60, dla pojemności znamionowej (T)	°C	38
Temperatura utrzymana przez min. pięć minut wewnątrz wsadu programu Eco 40–60, dla połowy pojemności znamionowej (T)	°C	33
Temperatura utrzymana przez min. pięć minut wewnątrz wsadu programu Eco 40–60, dla 1/4 pojemności znamionowej (T)	°C	23
Temperatura utrzymana przez min. pięć minut wewnątrz wsadu programu prania i suszenia, dla pojemności znamionowej (T)	°C	34
Temperatura utrzymana przez min. pięć minut wewnątrz wsadu programu prania i suszenia, dla połowy pojemności znamionowej (T)	°C	25
Prędkość wirowania programu Eco 40–60 dla pojemności znamionowej (S)	rpm	1200
Prędkość wirowania programu Eco 40–60 dla połowy pojemności znamionowej (S)	rpm	1200
Prędkość wirowania programu Eco 40–60 dla 1/4 pojemności znamionowej (S)	rpm	1200
Wilgotność po zakończeniu prania (ważona) (D)	%	53,9
Wilgotność po zakończeniu suszenia	%	0,0
Emisje hałasu w trakcie programu Eco 40–60 (w fazie wirowania)	dB(A) re 1 pW	72
Zużycie energii w „trybie wyłączenia” (P_o) (jeżeli dotyczy)	W	0,50
Zużycie energii w „trybie czuwania” (P_{sm}) (jeżeli dotyczy)	W	0,50
Czy podczas „trybu czuwania” wyświetlane są informacje?	—	—
Zużycie energii w „trybie czuwania” (P_{sm}) dla podłączonego internetu (jeżeli dotyczy)	W	—
Zużycie energii w trybie „opóźnionego startu” (P_{ds}) (jeżeli dotyczy)	W	4,00



Przez serwis e-mail: www.tcl.com
8C104-002522
A.1

